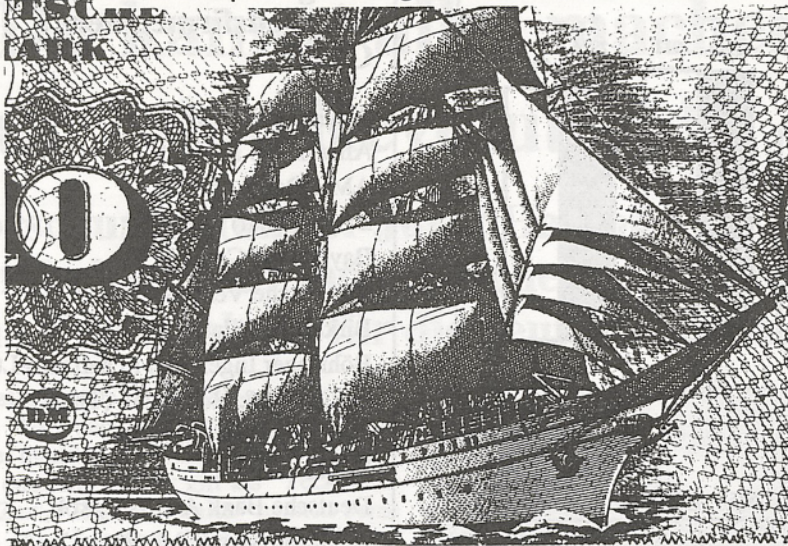


Introducing the German bank that makes international finance plain sailing: WestLB.



# Die Deutsch-Thai-ländische Handelskammer

Die Deutsch-Thai-ländische Handelskammer (German-Thai Chamber of Commerce, GTCC), die vor kurzem ihr 30jähriges Jubiläum feierte, ist für viele Interessenten erster Anlaufpunkt, um Geschäftsbeziehungen jedweder Art zwischen den beiden Ländern anzufangen. Derzeit sind etwa 462 Firmen Mitglied, davon 126 Firmen in Deutschland und rund 336 in Thailand ansässige deutsche und thailändische Firmen.

Die GTCC, eine Untergliederung der deutschen Außenhandelskammer, sieht ihre Aufgaben nach eigenem Bekunden hauptsächlich in den Bereichen Informationsbeschaffung und Beratung für Firmen, Förderung von Messebesuchen und Beteiligungen sowie Austausch von

technischem und ökonomischem Know-how sowie schließlich in der Bereitstellung allgemeiner Wirtschaftsdaten und Informationen.

Das Handelsvolumen zwischen beiden Ländern betrug 1991 rund 5.8 Milliarden DM, damit ist Deutschland viertgrößter Handelspartner und die Nummer eins innerhalb des EG-Handelsvolumens. Importe und Exporte hielten sich 1991 erstmals die Waage, was auf den vergrößerten Markt des vereinigten Deutschland zurückgeführt wird. Demgegenüber betragen Thailands Exporte nach Deutschland 1992 2,8 Milliarden DM, die deutschen Exporte nach Thailand dagegen nur noch 2,6 Milliarden.

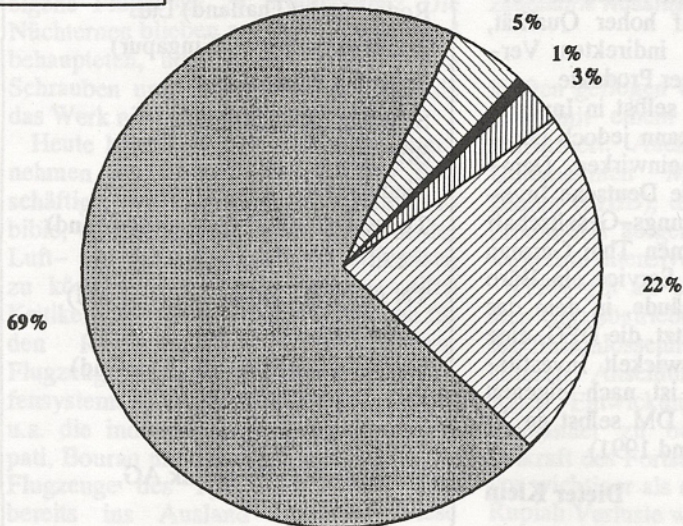
Deutsche Investitionen in Thailand

wuchsen 1991 um 15 % in der Privatwirtschaft und um 30 % im öffentlichen Bereich, was ein langsames Wachstum gegenüber dem vorhergehenden Jahr bedeutet. Die GTCC gibt die Gesamtsumme aller deutschen Investitionen in Thailand mit 600 Mio. DM an und hat 191 Firmen mit deutscher Kapital-, Waren- oder Management-Beteiligung erfaßt.

Was in der deutschen Wirtschaft Rang und Namen hat, ist auch in Thailand vertreten, wobei Baugewerbe und (Agro-) Chemie & Pharmaka überdurchschnittlich stark in Erscheinung treten. Allerdings sind eine ganze Reihe deutscher Firmen nur nominell mit einem "non-trading representative" vertreten. Etwa

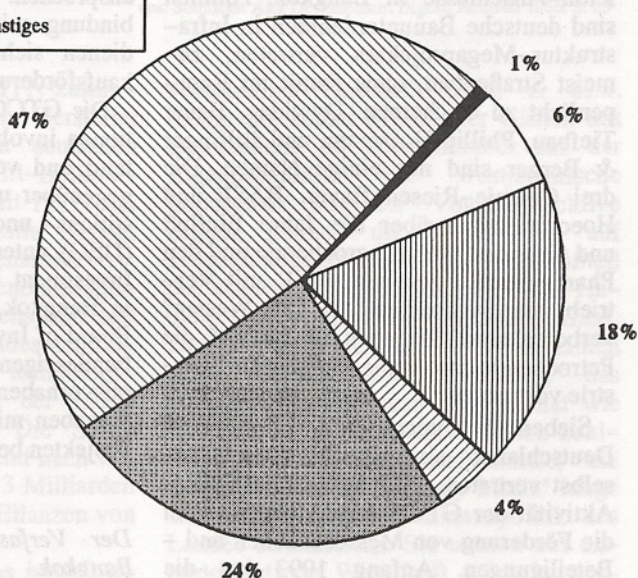
**Deutsche Exporte nach Thailand 1992 nach Gütergruppen**

- ▨ Nahrungsmittel
- ▧ Grundstoffe
- ▩ Investitionsgüter
- ▨ Verbrauchsgüter
- sonstiges



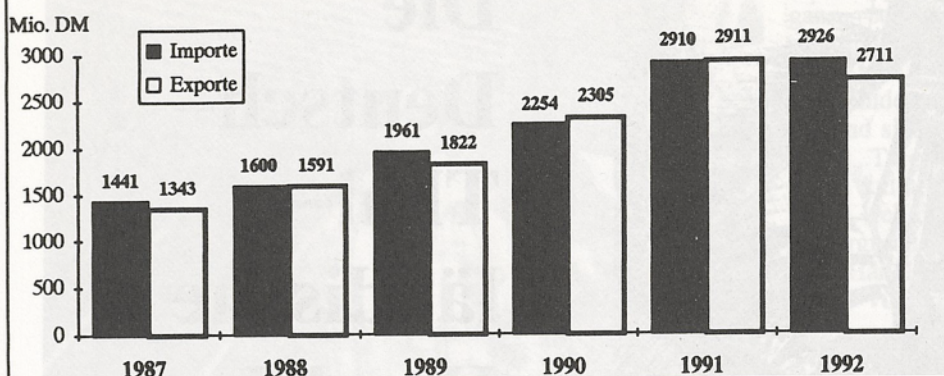
**Deutsche Importe aus Thailand 1992 nach Gütergruppen**

- Landwirt. Produkte
- ▨ Nahrungsmittel
- ▧ Grundstoffe
- ▩ Investitionsgüter
- ▨ Verbrauchsgüter
- sonstiges





## Deutsche Importe und Exporte aus bzw. nach Thailand 1987-1992



### Deutsche Importe/Exporte aus bzw. nach Thailand (in Mio. DM)

		1988	1989	1990	1991	1992
Landwirt.l Produkte	Import	398,47	161	135,54	172,93	181,93
	Export	1,72	2,49	1,7	1,37	1,85
Nahrungsmittel	Import	159,73	485,77	473,95	533,17	536,7
	Export	44,13	40,43	50,2	81,5	72,56
Bergbaul.. Produkte	Import	9,48	6,89	3,76	2,48	0,55
	Export	1,76	0,38	0,69	0,25	1,02
Grundstoffe	Import	87,35	117,7	112,51	113,96	116,45
	Export	419,77	494,34	529,34	580,61	591,9
Investitionsgüter	Import	176,49	294,86	444,51	623,68	712,48
	Export	1029,68	1182,37	1536,04	2121,98	1901,07
Verbrauchsgüter	Import	750,7	872,75	1025,97	1441,26	1361,54
	Export	71,99	90,16	103,94	110,89	127,83
sonstiges	Import	17,78	22,07	18,56	22,84	16,75
	Export	21,93	12,09	18,27	14,01	14,99
insgesamt	Import	1600	1961,04	2214,8	2910,32	2926,4
	Export	1590,98	1822,26	2240,18	2910,61	2711,22

Quelle: Statistisches Bundesamt, Außenhandel nach Ländern und Gütergruppen der Produktionsstatistik, 1989 und 1992, Fachserie 7, Reihe 7

SIEMENS AG, deren eigentliches Geschäftsvolumen über die Hamburger Firma B. Grimm & Söhne abgewickelt wird. Der Vorteil liegt dabei u.a. auch darin, daß Zahlungen in beide Richtungen leichter manipulierbar sind. Siemens ist z.B. Subunternehmer bei der Verlegung von 750.000 der 2 Mio. neuen Telefon-Anschlüsse in Bangkok. Ähnlich sind deutsche Bauunternehmen in Infrastruktur-Megaprojekten vertreten, zumeist Straßenbau, ohne damit im Rampenlicht zu erscheinen. Dywidag, Bauer Tiefbau, Phillip Holzmann und Bilfinger & Berger sind nur einige Namen. Die drei Chemie-Riesen Bayer, BASF und Hoechst haben über die Jahre Einfluß und Gewinn aus der Agrochemie und den Pharmazeutika gezogen - z.T. mit Vertrieb von Substanzen, die "im Westen" verboten sind. Dagegen ist bis auf die Petrochemie fast keine chemische Industrie vorhanden.

Sieben der wichtigeren Messeplätze Deutschlands sind durch die GTCC selbst vertreten. Ein Bereich besonderer Aktivität der GTCC ist schließlich auch die Förderung von Messebesuchen und -Beteiligungen. Anfang 1993 hat die

GTCC eine deutsche Messefirma bei der Ausrichtung einer Baumaschinen-Messe in Bangkok unterstützt. Für den November '93 ist das 4. Thai-Deutsche Technologie-Symposium geplant. Vorträge und Ausstellungen sollen einen weiteren Kreis deutscher und vor allem thailändischer technischer Intelligenz ansprechen. Solche Aktivitäten, in Verbindung mit dem Ruf hoher Qualität, dienen sicherlich der indirekten Verkaufsförderung deutscher Produkte.

Die GTCC ist nicht selbst in Investitionen involviert, sie kann jedoch beratend und vermittelnd einwirken. Demgegenüber unterhält die Deutsche Investitions- und Entwicklungs-Gesellschaft (DEG) unter dem Namen Thai German Investment Promotion Service ein Büro in Bangkok, - im Gebäude, in dem das Board of Investment sitzt, die DEG, eine bundeseigene Firma, wickelt Investitionsvorhaben ab und ist nach eigenen Angaben mit 81 Mio. DM selbst an 15 Projekten beteiligt (Stand 1991).

Dieter Klein

Der Verfasser lebt und arbeitet in Bangkok.

## Ausgewählte deutsche Mitgliedsfirmen der GTCC:

AEG (Thailand) Co Ltd.  
 Allianz AG Holding  
 AMK Berlin (Messe)  
 BASF (Thai) Ltd.  
 Bayer Thai Co Ltd.  
 Bayerische Vereinsbank AG  
 Birkart (Thailand) Co Ltd.  
 Böhringer Ingelheim (Thailand) Ltd.  
 Christiani & Holzmann (Thai)  
 Commerzbank, Singapur  
 Degussa AG  
 Deutsche Bank AG, Bangkok  
 Deutsche Messe AG (Hann.)  
 DG Bank (Singapur)  
 Dresdner Bank AG, Bangkok  
 Dyckerhoff & Widman AG  
 Ed. Züblin AG  
 Hamburg Messe GmbH  
 Hapag Lloyd (Asia) Pte. Ltd.  
 Henkel Thai Ltd.  
 Hoechst Thai Ltd.  
 Klöckner Thailand Ltd.  
 LTU (Thailand) Ltd.  
 Lufthansa  
 Lurgi AG  
 Mannesmann Rexroth GmbH  
 Mercedes Benz AG  
 Merck Ltd.  
 Messe Köln  
 Messe Frankfurt GmbH  
 Münchner Messegesellschaft mbH  
 Norddeutsche Landesbank  
 Osram GmbH  
 Otto International (HK) Ltd.  
 Quelle (Far East) & Co Ltd.  
 Robert Bosch Ltd.  
 Rodenstock (Thailand) Ltd.  
 Rohde & Schwarz (Singapur)  
 Schenker (Thai) Ltd.  
 Schering (Bangkok) Ltd.  
 SEL AG  
 Siemens AG  
 Thyssen Haniel Logistic (Thailand) Ltd.  
 TN Nixdorf Computer (Thailand) Ltd.  
 Triumph International (Thailand) Ltd.  
 TUI GmbH & Co KG  
 Vereins- und Westbank AG, Deutschland  
 Westdeutsche Landesbank, Singapur